



Sentier des Fromageries

Gruyères - Moléson

MOLESON.CH

Parcours par les Reybes
environ 2h00

Parcours par la Provêta
environ 2h00



LE GRUYÈRE
SWITZERLAND

Vacherin
Fribourgeois
SWITZERLAND



Bienvenue en Gruyère

E En reliant La Maison du Gruyère à Pringy et La Fromagerie d'alpage de Moléson-sur-Gruyères ou inversement, respirez l'air pur de nos montagnes et de nos forêts, découvrez les verts pâturages de la Gruyère avec ses troupeaux de vaches et admirez d'authentiques chalets d'alpage recouverts de tavillons! Le Gruyère AOP et le Vacherin Fribourgeois AOP sont produits en ces lieux. Deux itinéraires pédestres sont proposés par les Reybes ou par la Provêta. Au départ, demandez une fiche de marche à la fromagerie. Après deux heures de randonnée, vous rejoindrez l'autre fromagerie où vous recevrez un diplôme. Bonne marche!

D Beim Weg zwischen La Maison du Gruyère in Pringy und der Alpkäserei von Moléson-sur-Gruyères – oder umgekehrt – atmen Sie die frische Berg- und Waldluft, entdecken Sie die grünen Weiden des Greizerlandes mit ihren Kuhherden und bewundern Sie authentische, mit Schindeln gedeckte Alphütten! Hier werden der Gruyère AOP und der Vacherin Fribourgeois AOP hergestellt. Zwei Wanderwege stehen zur Verfügung: einer über die Reybes, der andere über die Provêta. Am Start können Sie in der Käserei ein Wanderblatt mitnehmen. Nach rund zwei Stunden erreichen Sie die andere Käserei und erhalten dort ein Diplom. Wir wünschen Ihnen eine schöne Wanderung!

E Whether you walk from La Maison du Gruyère in Pringy to the alpine cheese dairy of Moléson-sur-Gruyères – or the other way around – breathe in the fresh mountain and forest air, discover the green pastures and grazing cows of the Gruyère region, and admire the authentic alpine chalets clad in wooden shingles. This is where Gruyère AOP and Vacherin Fribourgeois AOP cheeses are produced. Two hiking routes are available: one via the Reybes and the other via the Provêta. At the starting point, ask the cheese dairy for a route map. After around two hours, you'll arrive at the other dairy – and receive a diploma for your efforts. Enjoy the hike!

Parcours par la Provêta environ 2h00

- 1. La Maison du Gruyère, Pringy**
 - Fromagerie de démonstration, Lu-Di: 9h00 à 18h30 (octobre à mai 18h00) fabrication du Gruyère AOP 3 à 4 fois par jour.
 - Schaukäserei, Mo-So: 9.00–18.30 Uhr (Oktober bis Mai 18.00 Uhr), Herstellung von Gruyère AOP 3 bis 4 Mal pro Tag.
 - Cheese factory, Mon–Sun: 9:00 am to 6:30 pm (October to May 6:00 pm), Gruyère AOP is made 3 to 4 times a day

*Adulte / Erw. / Adult: CHF 8.–
Groupe / Gruppe / Group: CHF 6.– / pers.
Familie / Familie / Family: CHF 12.–
Tél. +41 26 921 84 00 – www.lamaisondugruyere.ch*
- 2. La Loue**
 - Hameau du village de Pringy.
 - Weiler des Dorfes Pringy.
 - Hamlet in the village of Pringy.
- 3. Le Mont**
 - Habitation gruérienne typique permettant de loger le bétail en montagne.
 - Typisches Greizer Viehhaus in den Bergen.
 - Typical Gruyère mountain shelter for cattle
- 4. La Provêta d'Avau**
 - Authentique chalet d'alpage avec fabrication artisanale du Gruyère AOP.
 - Echte Alphütte mit handwerklicher Herstellung von Gruyère AOP.
 - Authentic alpine chalet with traditional Gruyère AOP production
- 5. La Provêta d'Amont**
 - Chalet à bétail.
 - Viehhütte.
 - Cattle chalet.

- 6. La Ruppa**
 - Route d'alpage en provenance de « Le Pâquier ».
 - Alpstrasse aus Richtung « Le Pâquier ».
 - Alpine road from « Le Pâquier ».
- 7. Chalet du Penny**
 - Chalet à bétail.
 - Viehhütte.
 - Cattle chalet.
- 8. Crêt de la Ville**
 - Chalet à bétail.
 - Viehhütte.
 - Cattle chalet.
- 9. Moléson-sur-Gruyères**
 - Station touristique été/hiver.
 - Sommer- und Winterferienort.
 - Summer and winter tourist resort
- 10. Fromagerie d'Alpage**
 - Chalet d'alpage du XVIIe siècle ouvert de mai à septembre. Démonstration de fabrication au feu de bois, à 9h45 et 15h45. Réservation conseillée.
 - Alphütte aus dem 17. Jahrhundert, geöffnet von Mai bis September. Vorführung der Herstellung auf dem Holzfeuer, um 9:45 und 15:45 Uhr Reservierung empfohlen.
 - 17th-century alpine chalet open from May to September. Cheese-making demonstration over wood fire at 9.45 am and 3.45 pm. Booking recommended.

*Adulte / Erw. / Adult: CHF 5.–
Groupe / Gruppe / Group: CHF 4.– / pers.
Enfant / Kind / Kid: CHF 3.–
Tél. +41 26 921 10 44 – www.moleson.ch*

Parcours par les Reybes environ 2h00

- 10. Fromagerie d'Alpage**
 - Voir point 10.
 - Siehe Punkt 10.
 - See point 10.
- 11. Saloir**
 - Authentique «gourmet» permettant d'affiner le fromage.
 - Traditioneller Ort, wo Käse gereift wird.
 - Traditional place for maturing cheese.
- 12. Loisirs**
 - Buvette, bob-luge, dévalkart, minigolf, châteaux gonflables...
 - Buvette, Rodelbahn, Dévalkart, Minigolf, Hüpfburgen...
 - Snack bar, summer sledge, dévalkart, minigolf, bouncy castles...
- 13. Départ des remontées mécaniques**
 - Funiculaire et téléphérique, panorama grandiose, sommet du Moléson (2002m).
 - Standseilbahn und Luftseilbahn, grandioses Panorama, Moléson-Gipfel (2002 m. ü. M).
 - Funicular and cable car, breathtaking panorama, Moléson summit (2002m).
- 14. L'Albeuve**
 - Rivière de montagne.
 - Bergfluss.
 - Mountain river.
- 15. Les Reybes**
 - Authentique chalet d'alpage avec fabrication artisanale du Gruyère AOP.
 - Echte Alphütte mit handwerklicher Herstellung von Gruyère AOP.
 - Authentic alpine chalet with traditional Gruyère AOP production

- 16. Le lac de Mongeron**
 - Petit lac de montagne.
 - Kleiner Bergsee.
 - Small mountain lake.
- 17. Les Mongerons**
 - Buvette d'alpage avec plats traditionnels.
 - Alpbuette mit traditionellen Gerichten.
 - Alpine snack bar with typical dishes.
- 18. La forêt de Chésallens**
 - Magnifique forêt.
 - Wunderschöner Wald
 - Beautiful forest.
- 19. Le Pas**
 - Hameau en contrebas de Gruyères.
 - Weiler unterhalb von Gruyères.
 - Hamlet below Gruyères.
- 20. Pringy**
 - Petite chapelle au coeur du village.
 - Kleine Kapelle im Dorfszentrum.
 - Small chapel in the heart of the village.
- 1. La Maison du Gruyère, Pringy**
 - Voir point 1.
 - Siehe Punkt 1.
 - See point 1.